

Contract de servicii
nr. 43 data 25.07.2016

1. Părțile contractante

În temeiul Legii nr.98/2016 privind achizițiile publice și Hotărârii Guvernului nr.395/2016 pentru aprobarea Normelor metodologice de aplicare a prevederilor referitoare la atribuirea contractului de achiziție publică/ acordului cadru din Legea nr.98/2016 privind achizițiile publice, s-a încheiat prezentul contract de servicii.

Între

BIBLIOTECA METROPOLITANA BUCUREȘTI cu sediul în București, Str. Tache Ionescu 4, Sector 1, cod fiscal 4505405, reprezentată prin doamna **ANCA CRISTINA RAPEANU**, având funcția de **Manager-Director general**, în calitate de **achizitor**, pe de o parte

și

SC Ex-Lh Kft., cu sediul în Budapesta, Arany Janos utca 1 reprezentată prin domnul Agoston Nemeth, **Director** în calitate de **prestator**, pe de altă parte.

2. Definiții

2.1 - În prezentul contract următorii termeni vor fi interpretați astfel:

- a. **Contract** - prezentul contract și toate anexele sale;
- b. **achizitor și prestator** - părțile contractante, așa cum sunt acestea numite în prezentul contract;
- c. **prețul contractului** - prețul plătit prestatorului de către achizitor, în baza contractului, pentru îndeplinirea integrală și corespunzătoare a tuturor obligațiilor asumate prin contract;
- d. **servicii** - activități a căror prestare face obiectul contractului;
- e. **forța majoră** - orice eveniment extern, imprevizibil, absolut invincibil și inevitabil, care nu putea fi prevăzut la momentul încheierii contractului și care face imposibilă executarea și, respectiv, îndeplinirea contractului; sunt considerate asemenea evenimente: războaie, revoluții, incendii, inundații sau orice alte catastrofe naturale, restricții apărute ca urmare a unei carantine, embargou, enumerarea nefiind exhaustivă, ci enunțiativă. Nu este considerat forță majoră un eveniment asemenea celor de mai sus care, fără a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligațiilor uneia din părți;
- f. **act adițional**: document ce modifică termenii și condițiile contractului de presări servicii.

3. Interpretare

3.1 - În prezentul contract, cu excepția unei prevederi contrare, cuvintele la forma singular vor include forma de plural și vice versa, iar cuvintele de genul masculin vor fi interpretate ca incluzând și genul feminin și viceversa acolo unde acest lucru este permis de context.

3.2 - Termenul "zi" sau "zile" sau orice referire la zile reprezintă zile calendaristice dacă nu se specifică în mod diferit.

3.3 - Clauzele și expresiile vor fi interpretate prin raportare la întregul contract .

CLAUZE GENERALE

4. Obiectul contractului

4.1 - Prestatorul se obligă să presteze **SERVICII ASISTENTA TEHNICA SOFTWARE PENTRU SISTEMELE ALEPH si DIGITOOL** în perioada convenită și în conformitate cu obligațiile asumate prin prezentul contract.

4.2 - Achizitorul se obligă să plătească prețul convenit în prezentul contract pentru serviciile prestate.

5. Prețul contractului

5.1- Prețul convenit pentru îndeplinirea contractului, plătitibil prestatorului de către achizitor, este de 23.454,60 lei (fără TVA) pret lunar, la care se adaugă 4.690,92 lei, reprezentând cota TVA.

5.2- Valoarea totală a contractului (fără TVA) este de 117.273 lei, iar cu TVA reprezentând suma de 23.454,60 lei, valoarea este de 140.727,60 lei.

6. Durata contractului

6.1 - Prezentul contract începe de la data de semnării acestuia, respectiv 25.07.2016 și este valabil 5(cinci luni) de zile.

7. Executarea contractului

Executarea contractului începe după semnarea lui de către ambele părți.

8. Documentele contractului

8.1. Documentele contractului sunt:

- Oferta tehnică pentru asigurarea serviciilor de asistență tehnică
- Oferta financiară;
- Caietul de sarcini nr.3475/23.06.2016.
- Anexa ce clasifică tipurile de sesizări ALEPH, ARC și DIGITOOL

9. Obligațiile prestatorului

9.1- Prestatorul se obligă să presteze serviciile la standardele și performanțele prezentate în oferta tehnică, anexă la contract.

9.2 - (1) Prestatorul are obligația de a executa serviciile prevăzute în contract cu profesionalismul și promptitudinea convenite angajamentului asumat și în conformitate cu oferta sa tehnică.

(2) Prestatorul se obligă să supravegheze prestarea serviciilor, să asigure resursele umane, materialele, instalațiile, echipamentele și orice alte asemenea, fie de natură provizorie, fie definitivă, cerute de și pentru contract, în măsura în care necesitatea asigurării acestora este prevăzută în prezentul contract sau se poate deduce în mod rezonabil din contract.

9.3 - Prestatorul este pe deplin responsabil pentru prestarea serviciilor, este răspunzător atât de siguranța tuturor operațiunilor și metodelor de prestare utilizate, cât și de calificarea personalului folosit pe toată durata contractului.

9.4- Prestatorul va respecta și se va supune tuturor legilor și reglementărilor în vigoare în România și se va asigura că și personalul său, salariat sau contractat de acesta, conducerea sa, subordonații acestuia și salariații din teritoriu vor respecta și se vor supune de asemenea aceluiași legi și reglementări.

9.5. Personalul și echipamentul

Prestatorul trebuie să informeze Achizitorul cu privire la întreg personalul pe care intenționează să-l utilizeze pentru implementarea Contractului de Servicii în scris.

9.6. Timpul de intervenție asumat de Prestator în cadrul prezentului contract sunt cei prevăzuți în oferta tehnică.

10. Obligațiile achizitorului

10.1 - Achizitorul se obligă să recepționeze serviciile prestate în termen de maxim 3 zile lucrătoare de la data înaintării procesului verbal de către prestator, în care se va menționa garanția serviciilor prestate și a materialelor folosite unde este cazul.

10.2 - Achizitorul se obligă să plătească prețul către prestator în termen de 30 de zile de la emiterea facturii de către acesta.

10.3 - Dacă achizitorul nu onorează facturile în termen de 15 zile de la expirarea perioadei convenite, prestatorul are dreptul de a sista prestarea serviciilor. Imediat ce achizitorul onorează factura, prestatorul va relua prestarea serviciilor în termen maxim de 1 zi de la confirmarea plății.

10.4 - Achizitorul se obligă să pună la dispoziția prestatorului orice facilități și/sau informații pe care acesta le-a cerut în propunerea tehnică și pe care le consideră necesare îndeplinirii contractului.

11. Sancțiuni pentru neîndeplinirea culpabilă a obligațiilor

11.1 - În cazul în care, din vina sa exclusivă, prestatorul nu reușește să-și execute obligațiile asumate prin contract, atunci achizitorul are dreptul de a deduce din prețul contractului, ca penalități, o sumă echivalentă cu 0,1% din prețul contractului pentru fiecare zi de întârziere până la îndeplinirea efectivă a obligațiilor.

11.2 - În cazul în care achizitorul nu onorează facturile în termen de 15 de zile de la expirarea perioadei convenite, atunci acesta are obligația de a plăti, ca penalități, o sumă echivalentă cu 0,1% din plata neefectuată pentru fiecare zi de întârziere, până la îndeplinirea efectivă a obligațiilor.

11.3 - Nerespectarea de către părți a obligațiilor prevăzute în prezentul contract dă dreptul părții lezate să considere contractul reziliat de plin drept fără nicio altă formalitate și fără nicio altă procedură judiciară sau extrajudiciară. Prezentul act are caracter de pact comisoriu de grad IV și produce efectele de la data scadenței obligațiilor neefectuate.

Clauze specifice

12. Începere, întârzieri

12.1 - În afara cazului în care achizitorul este de acord cu o prelungire a termenului de prestare, orice întârziere în îndeplinirea contractului dă dreptul achizitorului de a solicita penalități prestatorului.

13. Ajustarea prețului contractului.

13.1 Prețul contractului este ferm și nu se ajustează.

14. Amendamente

14.1 Părțile contractante au dreptul, pe durata îndeplinirii contractului, de a conveni modificarea clauzelor contractului, prin act adițional, în cazul apariției unor circumstanțe care lezează interesele comerciale legitime ale acestora și care nu au putut fi prevăzute la data încheierii prezentului contract.

14.2 Părțile contractante au dreptul, pe durata îndeplinirii contractului, de a conveni, prin act adițional, adaptarea acelor clauze afectate de modificări legislative.

15. Cesiunea

15.1 Prestatorul are obligația de a nu transfera total sau parțial obligațiile sale asumate prin prezentul contract.

16. Încetarea contractului

16.1. Presentul contract de servicii va înceta automat dacă în termen 5 zile de la data semnării contractului prestatorul nu a demarat prestarea serviciilor în cauză.

16.2- Suplimentar față de cauza de încetare definită la art.16.1, Achizitorul poate rezilia Contractul de Servicii cu efecte depline (*de jure*) după acordarea unui preaviz de 5 zile Prestatorului, fără necesitatea unei alte formalități și fără intervenția vreunei autorități sau instanțe de judecată, în oricare dintre situațiile următoare, dar nelimitându-se doar la acestea:

- a) Prestatorul nu execută Serviciile în conformitate cu obligațiile asumate prin prezentul Contract și Anexele sale;
- b) Prestatorul face obiectul unei proceduri de insolvență, dizolvare, administrare judiciară sau sub controlul altei autorități, a încheiat o înțelegere cu creditorii privind plata datoriilor, și-a suspendat activitatea, sau se află într-o situație asemănătoare rezultând dintr-o procedură similară reglementată de legislația sau reglementările la nivel național;
- c) Apariția oricărei alte împrejurări care să împiedice executarea Contractului de Servicii.

16.3. Încetarea Contractului de Servicii din inițiativa părților contractante:

A. În urma unui preaviz de 5 zile acordat Achizitorului, Prestatorul poate rezilia prezentul contract dacă Achizitorul:

- 1) nu își îndeplinește obligația de plată către Prestator a sumelor datorate acestuia, după expirarea termenului limită prevăzut la art.10.3 din prezentul contract.
- 2) nu își îndeplinește una sau mai multe din obligațiile sale, cu privire la care a fost notificat în mod repetat;

B. În urma unui preaviz de 5 zile acordat Prestatorului, Achizitorul poate rezilia prezentul contract dacă Prestatorul nu își îndeplinește una sau mai multe din obligațiile sale, cu privire la care a fost notificat în mod repetat;

17. Forța majoră

17.1 Forța majoră este constatată de o autoritate competentă.

17.2 Forța majoră exonerează părțile contractante de îndeplinirea obligațiilor asumate prin prezentul contract, pe toată perioada în care aceasta acționează.

17.3 Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți, imediat și în mod complet, producerea acesteia și să ia orice măsuri care îi stau la dispoziție în vederea limitării consecințelor.

17.4 Nu va reprezenta o încălcare a obligațiilor din Contractul de Servicii de către oricare din părți situația în care executarea obligațiilor este împiedicată de împrejurări de forță majoră care apar după data semnării Contractului de Servicii de către părți.

18. Soluționarea litigiilor

18.1 - Achizitorul și prestatorul vor depune toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabilă, prin tratative directe, orice neînțelegere sau dispută care se poate ivi între ei în cadrul sau în legătură cu îndeplinirea prezentului contract.

18.2 - Dacă, după 15 zile de la începerea acestor tratative, achizitorul și prestatorul nu reușesc să rezolve în mod amiabil o divergență contractuală, fiecare parte poate solicita ca disputa să se soluționeze de către instanțele judecătorești competente din România.

19. Limba care guvernează contractul

Limba care guvernează contractul este limba română.

20. Comunicări

20.1 - (1) Orice comunicare între părți, referitoare la îndeplinirea prezentului contract, trebuie să fie transmisă în scris.

(2) Orice document scris trebuie înregistrat atât în momentul transmiterii, cât și în momentul primirii.

20.2 - Comunicările între părți se pot face prin poștă, fax sau e-mail cu condiția confirmării în scris a primirii comunicării.

21. Legea aplicabilă contractului

21.1. Contractul va fi interpretat conform legilor din România.

21.2. Prestatorul va respecta și se va supune tuturor legilor și reglementărilor din România, precum și reglementărilor direct aplicabile ale CE, jurisprudenței Curții Europene de Justiție și a Tribunalului de Primă Instanță și se va asigura că personalul său, salariat sau contractat de acesta, conducerea sa, subordonații acestuia, și salariații din teritoriu vor respecta și se vor supune de asemenea aceluiași legi și reglementări. Prestatorul va despăgubi achizitorul în cazul oricăror pretenții și acțiuni în justiție rezultate din orice încălcări ale prevederilor în vigoare de către acesta, personalul său, salariat sau contractat de acesta, inclusiv conducerea sa, subordonații acestuia, precum și salariații din teritoriu.

Părțile au înțeles să încheie azi 25.07.2016 prezentul contract în două exemplare, câte unul pentru fiecare parte.

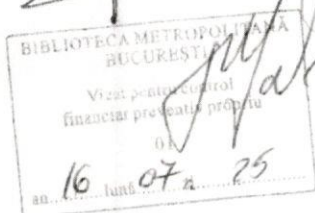
Achizitor,

Prestator,

BIBLIOTECA METROPOLITANA BUCURESTI
MANAGER
ANCA CRISTINA RAPEANU

SC Ex-Lh Kft

[Signature]
[Signature]
[Signature]



[Signature]
EX-LH KFT
1054 Budapest,
Arany J. u. 1.

Anexa la contractul de servicii nr. 13 din 25.07.2016

Clasificarea tipurilor de sesizări ALEPH, ARC și DIGITOOL

- **Sesizări de tip 1, cod S1** – timp de răspuns 4 ore / soluționare 8 ore
- disfuncționalități care împiedică utilizarea funcțiilor primare ale sistemelor ALEPH, ARC și DigiTool printre care, fără a se limita la:
 - ARC: blocarea modului de generare a rapoartelor predefinite sau cele personalizate conform cerințelor BMB
 - ARC: blocarea / lipsa datelor rapoartelor rulate
 - blocarea funcționării sistemelor (ex: nici un user nu se mai poate loga, serverul nu răspunde – dar d.p.d.v. tehnic și al SO este funcțional, interfața pt. public nu afișează datele sau le afișează eronat)
 - disfuncționalități în afișarea datelor sau a rapoartelor care împiedică obținerea datelor în cazul în care BMB trebuie să răspundă unor solicitări urgente

- **Sesizări de tip 2, cod S2** - timp de răspuns 4 ore / soluționare 8 ore
- disfuncționalități care afectează integritatea bazelor de date ALEPH și DigiTool printre care, fără a se limita la:
 - solicitare de instrucțiuni asupra modului de acțiune în cazul unor incidente locale care pot afecta bazele de date (căderi de curent, necesitatea opririi urgente a sistemelor)
 - repunerea / restaurarea online a sistemelor cu toate modulele în cazul opririi serverelor (în caz de urgențe sau nu)

- **Sesizări de tip 3, cod S3** – soluționare max. 3 zile
- disfuncționalități care nu intervin în utilizarea de rutină a sistemelor printre care, fără a se limita la:
 - modificări care nu afectează utilizarea sistemelor în momentul plasării sesizării (solicitări de modificare a formatelor rapoartelor, a listelor asociate câmpurilor din machetele de introducere a datelor sau a celor de obținere a rapoartelor din meniul Servicii, disfuncționalități ale modulelor de raportare din cele 2 sisteme ALEPH și DigiTool, disfuncționalități ARC)
 - disfuncționalități în afișarea datelor sau a rapoartelor cu excepția celor de tip S1, disfuncționalități ale opțiunilor din modulele sistemelor în utilizarea curentă (ex. Sală de lectură, Prelungește tot, Prelungire prin OPAC)
 - clarificări ale setărilor sistemelor astfel încât să se asigure funcționarea unor funcții ale sistemelor care nu au fost utilizate până în momentul actual

BIBLIOTECA METROPOLITANA BUCURESTI

S.C. Ex-Lh Kft

MANAGER,
ANCA CRISTINA RAPEANU

EX-LH KFT
1054 Budapest,
Arany J. u. 1.

sel. rev. guide kt